

10 - Smash the Green Pepper Gang!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] ---

Dragon Earth.

[00:06] ---

A world where gods, people,
and monsters coexist.

[00:13] ---

Those who travel this world,

[00:15] ---

using monsters to seek treasures that house
the immense power of the dragon,

[00:22] ---

are known as DraColle Battlers.

[00:26] ---

Striving for the supreme
title of Dragon Master,

[00:29] ---

the DraColle Battlers continue
their journey today!

[02:10] ---

As always, I am Naviko!

[02:14] ---

In the last episode, Hiro and friends
saved the occupied Kingdom of Mihara.

[02:19] ---

Next, they headed for the Green Pepper
Gang's stronghold in the Giara Mountains.

[02:24] ---

However...

[02:27] ---

Hiro!

SIGN Smash the Green Pepper Gang!

[02:36] ---

Smash the Green Pepper Gang!

[02:42] ---

How unfortunate, to lose a valet!

[02:45] ---

Don't just write me off!

[02:49] ---

Ow...

[02:52] ---

The heck? You all right?

[02:55] ---

Yeah, I'm okay.

[02:57] ---

It appears this was originally a river.

[03:00] ---

A river?

[03:02] ---

Look. Those fallen rocks over there dammed up the flow.

[03:06] ---

Anyway, why'd you wander off ahead of us?

[03:10] ---

I saw this weird tower.

[03:12] ---

A tower?

[03:13] ---

Right over there!

[03:15] ---

I don't see anything.

[03:17] ---

Huh?

[03:19] ---

That's weird.

[03:21] ---

Anyway, let's hurry.

[03:22] ---

The Green Pepper Gang's stronghold is near!

[03:25] ---

Yeah!

[03:31] ---

So then...

[03:33] ---

That was easy to find!

[03:35] ---

Yeah.

[03:42] ---

Is that where they're keeping the prisoners?

[03:45] ---

All right! Let's bust on in!

[03:47] ---

Yeah!

[03:48] ---

Wait.

[03:50] ---

I've hit upon a first-class strategy.

[03:54] ---

Lord Co Uta Mara!

[03:56] ---

I-I beg you!

[03:58] ---

Give me one more chance!

[04:00] ---

Never!

[04:04] ---

After your one hundred lashes,
you'll be permanently banished.

[04:09] ---

N-No, please!

[04:11] ---

Take her away.

[04:12] ---

Sir!

[04:13] ---

Please forgive me, I beg you!

[04:13] ---

Don't struggle.

[04:15] ---

N-No!

[04:18] ---

The Green Pepper Gang has no need for fools.

[04:28] ---

If we provide another channel
for the dammed river...

[04:32] ---

This is the result!

[04:34] ---

Yeah! The water's flowing toward the prison!

[04:38] ---

Look, they're all running away!

[04:42] ---

Now's our chance to rescue the captives!

[04:45] ---

All right!

[04:47] ---

Follow me, valets!

[04:51] ---

Citizens of the Kingdom of Mihara!
We're here to rescue you!

[04:57] ---

Sounds like you're thrilled
to be getting outta there!

[04:59] ---

Fools...

[05:02] ---

Your arrival was all part of our plan.

[05:05] ---

Every one of us is a member
of the Green Pepper Gang!

[05:09] ---

Then, who were the henchmen who ran away?

[05:13] ---

Those were the *real* captives!

[05:21] ---

Too bad for you!

[05:27] ---

So, you're the ones

[05:29] ---

who have hindered our Green
Pepper Gang time and time again.

[05:34] ---

Do what you want with us!
Boil us or fry us, we don't care!

[05:38] ---

But I'll warn you, I taste pretty bad!

[05:41] ---

That's not the point...

[05:50] ---

Why release us?

[05:51] ---

I thought I'd give you three
a taste of true despair.

[06:01] ---

Why did you bring us up here?

[06:05] ---

A Flame Grimoire?!

[06:07] ---

So he's a DraColle Battler, too?!

[06:10] ---

Now, fellow DraColle Battlers,
prepare for a real fight!

[06:16] ---

Just one card?

[06:20] ---

Summon!

[06:26] ---

It's a Sol Dragon?!

[06:28] ---

Oh, crap!

[06:30] ---

Are they strong?

[06:31] ---

Very much so.

[06:34] ---

But...

[06:35] ---

As long as we've got our guts,
we won't lose to anyone!

[06:41] ---

Indeed!

[06:42] ---

We've just gotta do it!

[06:45] ---

Ice Valkyrie!

[06:47] ---

Forest Warrior!

[06:49] ---

Blaze Fighter!

[06:58] ---

Get 'em, Forest Warrior!

[07:02] ---

Fool...

[07:06] ---

In that case, Ice Valkyrie will be your opponent!

[07:16] ---

You're not half bad.

[07:17] ---

This is no time to act calm!

[07:20] ---

This isn't working!

[07:21] ---

We'll have to combine our forces!

[07:23] ---

I won't allow it!

[07:27] ---

You jerk!

[07:32] ---

It's surprisingly fast!

[07:34] ---

You think it's merely fast?

[07:40] ---

Offensive ability, defensive ability...
Every stat is maxed out!

[07:46] ---

At this rate...

[07:53] ---

I get it!

[07:54] ---

Blaze Fighter! Up there!

[07:56] ---

Go for the sculpture!

[08:05] ---

Shin! Rei! Now's our chance!

[08:07] ---

Very well!

[08:08] ---

All right!

[08:12] ---

A gutsy triple attack!

[08:26] ---

That's the best attack you've got?!

[08:29] ---

Ice Valkyrie!

[08:30] ---

Blaze Fighter!

[08:32] ---

Forest Warrior!

[08:34] ---

Guts at full throttle!

[08:47] ---

Looks like this fight is over!

[08:49] ---

Lord Co Uta Mara!

[08:51] ---

That voice... it's Rigack!

[08:54] ---

You're going to fight for me?!

[08:57] ---

No, I shall be...

[09:00] ---

escaping ahead of you!

[09:06] ---

Such unsightly subordinates.

[09:08] ---

Curse you...

[09:10] ---

Lord Mara!

[09:11] ---

Leave this to me and escape, quickly!

[09:14] ---

Thanks, Rubica!

[09:15] ---

Forest Warrior!

[09:18] ---

I, Rubica, have been loyal to
Lord Co Uta Mara to the very end!

[09:27] ---

No true DraColle Battler would
go flattening a living person.

[09:33] ---

Go ahead and go.

[09:37] ---

I-I, Rubica, will definitely
not say a word of thanks!

[09:41] ---

Bye!

[09:43] ---

Bye-bye!

[09:44] ---

Shin, that was surprisingly kind of you.

[09:47] ---

Was the "surprisingly" really necessary?

[09:49] ---

Well, we've succeeded in subjugating
the Green Pepper Gang.

[09:53] ---

I think that's enough.

[09:55] ---

Yeah!

[10:04] ---

The people from the Kingdom
of Mihara were pretty happy, too!

[10:08] ---

We only did what was right.

[10:11] ---

We got lots of treasure and cards, too!

[10:14] ---

It was well worth lending a helping hand!

[10:17] ---

It sure was!

[10:19] ---

Yuna!

[10:21] ---

Been a while!

[10:23] ---

Wait, why did you get treasure, too?

[10:27] ---

I told them I was with you guys,
and they just gave it to me!

[10:30] ---

Later!

[10:32] ---

H-Hey! Hold it!

[10:34] ---

Dang it! After her!

[10:36] ---

Yeah!

[10:39] ---

It's the ocean!

[10:41] ---

Look! There's a port, too!

[10:44] ---

Wow! What's it called?

[10:46] ---

Port Calonima.

[10:48] ---

Yeah, ships come and go
from lots of different lands!

[10:52] ---

Lots of different lands, huh?

[10:54] ---

This smells like adventure!

[10:57] ---

I'm hungry, too, so how about
we go check out the port?

[11:01] ---

Yuna might be there, too!

[11:05] ---

Yeah, let's go!

[11:07] ---

What?!

[11:07] ---

You got all those new cards,
but you won't combine them?!

[11:11] ---

I want you to combine!

[11:13] ---

Come on, combine!

[11:15] ---

And so, our heroes, having successfully
defeated the Green Pepper Gang,

[11:19] ---

now find the vast ocean
spread out before them!

[11:22] ---

What awaits them there in the end?!

[11:25] ---

Next episode: "The Young Master
and the Slick Trickster?!"

[11:27] ---

Await it with guts!

Revision #1

Created 2026-02-05 00:26:04 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:26:04 UTC by whimsee